

Selected Individual Responses: Pisang\_MF1

Interview carried out on 23 June, 6:30 pm Pisang VDC ward no 1, Manang, Nepal  
Audio recording with Marantz PMD660 and Audio-Technica omnidirectional stereo hand-held microphone

**General and Personal Information**

1. What is your name?  
Karma Dolma Gurung
2. What is your age?  
24
3. What is your mother-tongue?  
Gurung and Manangi
4. From what clan are you?  
Gurung – caste, Lamichhane - clan
5. What languages do you speak now in your regularly daily life?  
Gurung at home and Nepali at school.
6. Where were you born and how long did you live there?  
Pisang, ward no 1.
7. Do you live in Kathmandu all year through?  
Stays here most often. She is in Kathmandu for a month.
8. Does your whole immediate family live in Kathmandu?  
-
9. How frequently do you return to your village?  
-
10. How long do you stay in village?  
-
11. How often do you travel outside of your village?  
-
12. Where do you typically go to, or for what purpose?  
-
13. Which months do you travel in usually?  
-

14. Are your parents living now?

Both alive.

15. Where are your parents from? Are their mother-tongue languages the same as yours? If not, what are their mother-tongue languages?

Both from the Pisang. Both speak Manangi.

16. Do you have siblings? Are you the eldest, or the youngest, or are you in the middle?

3 children. She is middle.

17. When you were a child, what languages did you speak with your siblings?

Manangi.

18. When you were a child, what languages did you speak with your friends?

Manangi.

19. Are you married, and do you have children?

Unmarried.

20. What languages do you speak with your spouse? With your children?

-

21. Did you receive formal education as a child? In what language? Did you use any other language(s) at school?

10 +2. Nepali is the medium of instruction. Some English.

22. How many years (what levels) of formal education did you receive, and where?

High school from Manang (10). Higher secondary school from Chame (+2)

23. What is your current occupation? What language(s) do you use at work?

Are these different than the languages you use at home/with family/in domestic environments?

Teaching, Agriculture, Tea shop. Nepali and some Manangi in teaching, Manangi and Nepali in agriculture, and Nepali in tea shop.

### **Subjective Contemporary**

24. In which village in Manang is Manange spoken regularly?

Upper Manang.

25. In which village in Manang is Nar-Phu spoken regularly?

Nar phu

26. In which village in Manang is Gurung spoken regularly?

Lower Manang, Chame and down.

27. In which village in Manang is Gyalsumdo spoken regularly?  
Chame, Bagarchhap.

28. In which village in Manang is Tibetan spoken regularly?  
Some Tibetan families.

29. In which village in Manang is Nepali spoken regularly?  
Chame.

30. In which village in Manang do people speak exactly like you?  
The language is same in all villages.

31. In your opinion, in which villages is your own mother tongue spoken most purely?  
In all places where it is spoken.

32. In which village in Manang do people speak just a little bit differently from you?  
-

33. If somebody wants to learn your mother tongue, which village would be the best location for them to learn?  
-

34. If you meet someone from Nar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands some.

35. If you meet someone from Phu village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands some.

36. If you meet someone from Manang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-

37. If you meet someone from Braga village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-

38. If you meet someone from Ngawal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-

39. If you meet someone from Ghyaru village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-

40. If you meet someone from Khangsar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

-

41. If you meet someone from Pisang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

-

42. If you meet someone from Chame village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands a little.

43. If you meet someone from Tal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands more.

44. If you meet someone from Nace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands more.

45. If you meet someone from Thancowk village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands more.

46. If you meet someone from Otargaun village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands more.

47. If you meet someone from Thonce village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands a little.

48. If you meet someone from Tace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands more.

49. In addition to your own mother tongue, which of these local and national/international languages can you speak and how well?

Fluently: Nepali

Somewhat: Gurung, Tibetan, English

Not at all: Gyalsumdo, Nar-phu

50. In addition to your mother tongue, which language do you speak with other people who also speak your mother tongue?

Only Manangi.

51. Currently in almost all Manang schools, teaching languages is Nepali. Would the use of (Manang, Nar-Phu, Gurung, Gyalsumdo) in your local school help or hurt children?  
Not helpful.

52. Should local languages be an optional or compulsory subject?  
-

53. If you want to get ahead financially, how useful is language (Manange, Nar-Phu, Gurung, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English)  
Useful locally.

54. In your opinion, these local languages (Manange, Gurung, Nar-Phu, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English) will still have children learners?  
If they live in the village, they will learn, otherwise they may stop speaking.

55. What can, or should, people do to keep (Manange, Nar-Phu, Gurung, Gyalsumdo) spoken?  
Parents should encourage them to speak their language.

56. (Manange, Gurung, Nar-Phu, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English) is important for education  
Disagree.

57. (Manange, Gurung, Nar-Phu, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English) is important for your culture  
Strongly agree.

58. Should Nepal have only one language for formal use?  
Disagree. Local languages will have a place for formal use.

59. Should children in your community be made (to force) to learn local language?  
Strongly agree.

60. Children should be able to decide which language they want to learn  
Disagree.

61. How do you feel about these questions?  
Good.

62. In your opinion, is there only one language throughout all of Manang District, or are there several languages in Manang?  
She feels they are different despite lexical similarities they share.